

中考常考重点文言文原文及翻译（16篇）

整理此资料用意：将常见易考文言文及其翻译归纳，不必繁琐分册复习，节省宝贵时间。

包含以下篇目：

一、《醉翁亭记》；二、《岳阳楼记》；三、《小石潭记》；四、《桃花源记》；五、《出师表》；六、《记承天寺夜游》；七、《陋室铭》；八、《爱莲说》；九、《送东阳马生序》；十、《三峡》；十一、《论语十则》；十二、《鱼我所欲也》十三、《生于忧患，死于安乐》；十四、《曹刿论战》；十五、《马说》；十六、《邹忌讽齐王纳谏》

一、《醉翁亭记》

1 环滁皆山也。其西南诸峰，林壑尤美。望之蔚然而深秀者，琅琊也。山行六七里，渐闻水声潺潺而泻出于两峰之间者，酿泉也。峰回路转，有亭翼然临于泉上者，醉翁亭也。作亭者谁？山之僧智仙也。名之者谁？太守自谓也。太守与客来饮于此，饮少辄醉，而年又最高，故自号曰醉翁也。醉翁之意不在酒，在乎山水之间也。山水之乐，得之心而寓之酒也。

2 若夫日出而林霏开，云归而岩穴暝，晦明变化者，山间之朝暮也。野芳发而幽香，佳木秀而繁阴，风霜高洁，水落而石出者，

山间之四时也。朝而往，暮而归，四时之景不同，而乐亦无穷也。

3 至於负者歌於途，行者休于树，前者呼，后者应，伛偻提携，往来而不绝者，滁人游也。临溪而渔，溪深而鱼肥，酿泉为酒，泉香而酒冽，山肴野蔌，杂然而前陈者，太守宴也。宴酣之乐，非丝非竹，射者中，弈者胜，觥筹交错，起坐而喧哗者，众宾欢也。苍颜白发，颓然乎其间者，太守醉也。

4 已而夕阳在山，人影散乱，太守归而宾客从也。树林阴翳，鸣声上下，游人去而禽鸟乐也。然而禽鸟知山林之乐，而不知人之乐；人知从太守游而乐，而不知太守之乐其乐也。醉能同其乐，醒能述以文者，太守也。太守谓谁？庐陵欧阳修也。

译文：

1 滁州城的四面都是山。它西南方向的几座山峰、树林和山谷特别的优美。看上去树木茂盛、幽深秀丽的，就是琅琊山。沿着山路走了六七里路，渐渐听见潺潺的水声，从两个山峰之间流出来的，就是酿泉。山势回环，道路弯转，有一个亭子四角翘起像鸟张开翅膀一样座落在泉水边的，就是醉翁亭。造亭子的人是谁？是山上的和尚智仙；给它取名的是谁呢？是太守用自己的别号来称呼这亭子的。太守和宾客们在这里饮酒，喝一点点就醉了，而且年纪又最大，因此给自己起了个别号叫“醉翁”。醉翁的心思不在于酒上，而在于山光水色之间。游赏山水的乐趣，是领会在心里，寄托在酒上罢了。

2 当那太阳出来以后，林间的烟雾逐渐散开，到傍晚云雾凝聚，山谷就昏暗了，这明暗的变化，正是山间早晚的景象。野花盛开，

幽香阵阵；林木繁盛，枝叶成荫；天高气爽，秋霜洁白；溪水低落，石出水面。这是山间四季的景象。早晨出去，傍晚回来，四季的景象各不相同，乐趣也就无穷无尽了。

3 至于那些背着东西在路上边走边唱，走累了在树下休息，前面的的呼喊，后面的应答，拉着老人和孩子，来来往往不间断的，是滁州人在出游。到溪水边上钓鱼，溪水深，鱼儿肥；用泉水酿酒，泉水甜，酒水清；野菜野味，随意放在地上。这就是太守的酒宴。宴会欢畅尽兴，不在乎有没有音乐。投壶的投中了，下棋的下赢了，酒杯和酒筹杂乱交错，起来坐下大声喧哗，是众位宾客快乐的样子。脸色苍老、头发花白，醉醺醺地坐在人群中间，这是太守喝醉了。

4 不久夕阳落到西山上，人的影子散乱一地，是太守回去、宾客跟从啊。树林茂密阴蔽，上下一片叫声，是游人走后鸟儿在欢唱啊。然而鸟儿只知道山林的乐趣，却不知道游人的乐趣；游人知道跟着太守游玩的乐趣，却不知道太守以他们的快乐为快乐啊。醉了能和他们一起享受快乐，酒醒后能写文章表达这快乐，是太守啊。太守是谁？就是庐陵人欧阳修。

二、《岳阳楼记》

1 庆历四年春，滕子京谪守巴陵郡。越明年，政通人和，百废具兴。乃重修岳阳楼，增其旧制，刻唐贤今人诗赋于其上。属予作文以记之。

2 予观夫巴陵胜状，在洞庭一湖。衔远山，吞长江，浩浩汤汤，横无际涯；朝晖夕阴，气象万千。此则岳阳楼之大观也，前人之述备矣。

然则北通巫峡，南极潇湘，迁客骚人，多会于此，览物之情，得无异乎？

3 若夫淫雨霏霏，连月不开，阴风怒号，浊浪排空；日星隐曜，山岳潜形；商旅不行，樯倾楫摧；薄暮冥冥，虎啸猿啼。登斯楼也，则有去国怀乡，忧谗畏讥，满目萧然，感极而悲者矣。

4 至若春和景明，波澜不惊，上下天光，一碧万顷；沙鸥翔集，锦鳞游泳；岸芷汀兰，郁郁青青。而或长烟一空，皓月千里，浮光跃金，静影沉璧，渔歌互答，此乐何极！登斯楼也，则有心旷神怡，宠辱偕忘，把酒临风，其喜洋洋者矣。

5 嗟夫！予尝求古仁人之心，或异二者之为，何哉？不以物喜，不以己悲；居庙堂之高则忧其民；处江湖之远则忧其君。是进亦忧，退亦忧。然则何时而乐耶？其必曰“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”乎。噫！微斯人，吾谁与归？

译文

1 庆历四年的春天，滕子京被贬谪为巴陵太守。到了第二年，政事顺利，百姓安居乐业，各种荒废了的事业都兴办起来了。于是重新修建岳阳楼，扩增它原来的规模，把唐代名人和今人的诗赋刻在上面。嘱托我写一篇文章来记述这件事。

2 我观赏那巴陵郡的美好景色，都在洞庭一湖。它连接着远处的山脉，吞吐着长江的水流，浩浩荡荡，无边无际；早晴晚阴，气象万千。这就是岳阳楼的雄伟的景象。前人的记述已经很详尽了。既然这样，那么北面通向巫峡，南面直到潇水和湘江，降职的官吏和来

往的诗人，大多在这里聚会，观赏自然景物所产生的感情，大概会有不同吧？

3 象那连绵的阴雨下个不断，连续几个月不放晴，阴冷的风怒吼，浑浊的浪冲向天空，太阳和星辰隐藏起了光辉，山岳也潜伏起形体；商人和旅客不能前行，桅杆倒下、船桨折断；傍晚时分天色昏暗，老虎怒吼猿猴悲啼。在这时登上这座楼，就会产生离开国都怀念家乡，担心诽谤、害怕讥笑的情怀，会觉得满眼萧条景象，感慨到极点而悲伤了啊。

4 到了春风和煦、阳光明媚的时候，湖面平静，没有惊涛骇浪，天色湖光相连，万里碧绿；成群的沙鸥，时而飞翔时而停歇，美丽的鱼儿，时而浮游，时而潜游；岸边的香草，小洲上的兰花，茂盛并且青绿。有时大片的烟雾完全消散了，皎洁的月光一泻千里，照在湖面上闪着金色，月影映入水底，像沉潜的玉璧，渔夫的歌声互相唱和，这种快乐哪有穷尽！在这时登上岳阳楼，就有心胸开朗，精神愉快；荣辱全忘，端着酒杯，吹着微风，那是喜洋洋的欢乐啊。

5 唉！我曾经探求过古代品德高尚的人的思想感情，或许跟上面说的两种思想感情的表现不同，为什么呢？不因为外界环境的好坏而或喜或忧；也不因为自己心情的好坏而或乐或悲。在朝廷里做高官就担忧他的百姓；处在僻远的江湖间就担忧他的君主。这样他们就进入朝廷做官也忧虑，辞官隐居也忧虑。那么，什么时候才快乐呢？他大概一定会说：“在天下人的忧之前先忧，在天下人的乐之后才乐”吧。啊！如果没有这样的人，我同谁一道呢？

三、《小石潭记》

1 从小丘西行百二十步，隔篁竹，闻水声，如鸣佩环，心乐之。伐竹取道，下见小潭，水尤清冽。全石以为底，近岸，卷石底以出，为坻，为屿，为嵁，为岩。青树翠蔓，蒙络摇缀，参差披拂。

2 潭中鱼可百许头，皆若空游无所依，日光下澈，影布石上。佁然不动，俶尔远逝，往来翕忽。似与游者相乐。

3 潭西南而望，斗折蛇行，明灭可见。其岸势犬牙差互，不可知其源。

4 坐潭上，四面竹树环合，寂寥无人，凄神寒骨，悄怆幽邃。以其境过清，不可久居，乃记之而去。

5 同游者：吴武陵，龚古，余弟宗玄。隶而从者，崔氏二小生：曰恕己，曰奉壹。

译文：

1 从小丘向西行走一百二十步，隔着竹林，听到了水声，好像挂在身上的玉佩、玉环相碰发出的声音，我的心情高兴起来。于是砍了竹子，开出一条小路，顺势往下走便可见一个小潭，潭水特别清澈。整块石头作为潭底，靠近岸边，潭底周围突出水面的石头，形成坻、屿、嵁、岩等各种不同的形状。青葱的树木，翠绿的茎蔓，遮盖交结，摇动下垂，参差不齐，随风飘动。

2 潭中游鱼约有一百来条，都好像在空中游动，周围什么也没有似的。阳光直射潭底，石上有鱼的影子，静止不动；忽然间又向远处游去了。往来很快，好象和游人一同欢乐。

3 顺着水潭向西南方向望去，溪流像北斗七星那样曲折，又像蛇爬行那样弯曲，忽隐忽现。溪岸的形势像犬牙般交错不齐，不知道它的源泉在哪里。

4 坐在潭边，四周有竹子和树林围绕着，静悄悄的没有人迹，不觉寒气透骨、心境凄凉，使人感到悲哀。因为这地方环境过于凄清，不可长时间地停留，于是就把当时的情景记下来便离去了。

5 同游人有吴武陵、龚古、我的弟弟宗玄。跟着来的有两个姓崔的年轻人，一个叫恕己，一个叫奉壹。

四、《桃花源记》

1 晋太元中，武陵人捕鱼为业。缘溪行，忘路之远近。忽逢桃花林，夹岸数百步，中无杂树，芳草鲜美，落英缤纷。渔人甚异之。复前行，欲穷其林。

2 林尽水源，便得一山，山有小口，仿佛若有光。便舍船，从口入。初极狭，才通人。复行数十步，豁然开朗。土地平旷，屋舍俨然，有良田美池桑竹之属。阡陌交通，鸡犬相闻。其中往来种作，男女衣着，悉如外人。黄发垂髫，并怡然自乐。

3 见渔人，乃大惊，问所从来，具答之。便要还家，设酒杀鸡作食。村中闻有此人，咸来问讯。自云先世避秦时乱，率妻子邑人来此绝境，不复出焉，遂与外人间隔。问今是何世，乃不知有汉，无论魏晋。此人一一为具言所闻，皆叹惋。余人各复延至其家，皆出酒食。停数日，辞去。此中人语云：“不足为外人道也”。

4 既出，得其船，便扶向路，处处志之。及郡下，诣太守，

说如此。太守即遣人随其往，寻向所志，遂迷，不复得路。

5 南阳刘子骥，高尚士也，闻之，欣然规往，未果，寻病终。后遂无问津者。

译文：

1 晋朝太元年间，在武陵这个地方有个以捕鱼为职业的人，有一次，他沿着一条溪水划船，忘记了路的远近。忽然遇到一片桃花林，生长在溪的两岸，长达几百步，中间没有别的树，花草遍地，鲜嫩而美丽，落花纷纷。渔人感到很诧异，继续往前走，想走到林子的尽头。

2 桃树林的尽头，正是溪水的发源地，便出现一座山。山上有个小洞口，洞里好像有点光亮。渔人就弃船登岸，从洞口进去。开始洞口极狭窄，只能通过一个人。又走了几十步，突然感到开阔明朗了。只见土地平坦宽广，房屋整齐，还有肥沃的土地，美丽的池沼、桑树、竹林之类。田间小路四通八达，鸡鸣狗叫的声音到处可以听到。人们在田野里来来往往，耕种操作，男女的穿戴和外面的人完全一样。老人和孩子全都安闲快乐。

3 他们看到渔人，就非常惊讶，问他是从哪里来。渔人详细地回答了他们。有人就邀请他到家里去，摆了酒、又杀鸡做饭来款待他。村里听说来了这样一个人，都来打听消息。他们自己说，他们的祖先因为逃避秦时的战乱，带领妻子儿女和乡邻们来到这个和外界隔绝的地方，不再出去，就此同外面的人断了来往。他们问现在是什么朝代，竟然不知道有过汉朝，更不用说魏和晋了。渔人把自己听到的事一一详细地告诉了他们，他们都感叹起来。其余的人又各自邀请渔人到他

们的家里去，都拿出酒饭来招待他。渔人在洞里停留了几天，才告辞回去。洞里的人嘱咐他说：“不值得对外面的人说啊！”

4 渔人出来以后，找到他的船，就沿着先前经过的路，处处做上标记。回到郡里，渔人就到太守那里报告了这些情况。太守立即派人跟随他去，寻找先前做好的标记，竟然迷失了方向，再也找不到那条路了。

5 南阳有个叫刘子骥的人，是个清高的人。他听说这件事，高兴地计划前去寻找，但没有实现，不久，他就患病去世。以后就不再有人去寻找桃花源的人了。

五、《出师表》

1 先帝创业未半而中道崩殂，今天下三分，益州疲弊，此诚危急存亡之秋也。然侍卫之臣不懈于内，忠志之士，忘身于外者，盖追先帝之殊遇，欲报之于陛下也。诚宜开张圣听，以光先帝遗德，恢弘志士之气，不宜妄自菲薄，引喻失义，以塞忠谏之路也。

2 宫中府中，俱为一体，陟罚臧否，不宜异同。若有作奸犯科及为忠善者，宜付有司论其刑赏，以昭陛下平明之理，不宜偏私，使内外异法也。

3 侍中、侍郎郭攸之、费祎、董允等，此皆良实，志虑忠纯，是以先帝简拔以遗陛下。愚以为宫中之事，事无大小，悉以咨之，然后施行，必能裨补阙漏，有所广益。

4 将军向宠，性行淑均，晓畅军事，试用之于昔日，先帝称之曰能，是以众议举宠为督。愚以为营中之事，悉以咨之，必能使行阵和睦，优劣得所。

5 亲贤臣，远小人，此先汉所以兴隆也；亲小人，远贤臣，此后汉所以倾颓也。先帝在时，每与臣论此事，未尝不叹息痛恨于桓、灵也。侍中、尚书、长史、参军，此悉贞良死节之臣，愿陛下亲之信之，则汉室之隆，可计日而待也。

6 臣本布衣，躬耕于南阳，苟全性命于乱世，不求闻达于诸侯。先帝不以臣卑鄙，猥自枉屈，三顾臣于草庐之中，咨臣以当世之事，由是感激，遂许先帝以驱驰。后值倾覆，受任于败军之际，奉命于危难之间，尔来二十有一年矣。

7 先帝知臣谨慎，故临崩寄臣以大事也。受命以来，夙夜忧叹，恐付托不效，以伤先帝之明，故五月渡泸，深入不毛。今南方已定，兵甲已足，当奖率三军，北定中原，庶竭弩钝，攘除奸凶，兴复汉室，还于旧都。此臣所以报先帝而忠陛下之职分也。至于斟酌损益，进尽忠言，则攸之、祗、允之任也。

8 愿陛下托臣以讨贼兴复之效，不效，则治臣之罪，以告先帝之灵。若无兴德之言，则责攸之、祗、允等之慢，以彰其咎；陛下亦宜自谋，以咨诹善道，察纳雅言，深追先帝遗诏，臣不胜受恩感激。

9 今当远离，临表涕零，不知所言。

译文：

1 先帝创立帝业还没有完成一半，竟中途去世了。现在，天

下已分成魏、蜀、吴三国，我们蜀国人力疲惫，民生凋敝，这确实是国家危急存亡的关键时刻。但是，宫廷里侍奉守卫的大臣们毫不懈怠，疆场上忠诚有志的将士舍身作战，这都是追念先帝对他们的特殊恩遇，想报答给陛下的缘故。陛下确实应该广泛地听取群臣的意见，发扬光大先帝留下的美德，振奋鼓舞志士们的勇气；绝不应该随便地看轻自己，说出无道理的话，以致堵塞忠臣进谏劝告的道路。

2 皇宫的近臣和丞相府的官吏本来都是一个整体，升赏惩罚，扬善除恶，不应该标准不同。如果有作坏事、违犯法纪或尽忠行善的人，应一律交给主管的官吏，由他们评定应得的处罚或奖赏，以显示陛下在治理方面公允明察。不应偏袒徇私，使得宫内和宫外有不同的施法。

3 侍中郭攸之、费祗、侍郎董允等人，他们都是忠良诚实的人，他们的志向和心思忠诚无二，因此先帝把他们选拔出来留给陛下。我认为宫中的事情，无论大小，都应征询他们的意见，然后再去施行。这样一定能补求欠缺疏漏的地方，获得更好的效果。

4 将军向宠，性格和善，品德公正，精通军事，当年试用，先帝称赞他有才能，因此大家商议推举他做中部督。我认为军营中的事务，事情无论大小，都应征询他的意见，这样一定能使军队团结协作，德才高低的将士，都能够得到合理的安排。

5 亲近贤臣，疏远小人，这是前汉兴隆昌盛的原因；亲近小人，疏远贤臣，这是后汉所以倾覆衰败的原因。先帝在世时，每次与我谈论这些事，没有一次不对桓、灵二帝感到叹息、惋惜痛心的。侍中郭攸之、费祗，尚书陈震，长史张裔，参军蒋琬，这些都是忠贞贤良能够以死

报国的忠臣，希望陛下亲近他们、信任他们，那么汉室的兴盛，就时间不远了。

6 我本来是个平民，在南阳务农亲耕，只求能在乱世中暂且保全性命，不希求诸侯知道我而获得显贵。先帝不因我身世卑微、见识短浅，反而降低自己的身份，三次到草庐里来访看我，向我征询对当今天下大事的意见，我因此十分感激，于是答应先帝愿为他奔走效劳。后来正遇危亡关头，在战败的时候接受了任命，在危难的时候奉命出使东吴，至今已有二十一年了。

7 先帝（刘备）知道我做事谨慎，所以在临终前把国家大事托付给我了。接受遗命以来，日夜忧虑叹息，担心不能将先帝的托付的事情完成，有损先帝的圣明。所以我在五月渡过泸水，深入到荒凉的地方。现在南方已经平定，兵器准备充足，应当鼓舞并率领全军，北伐平定中原地区。希望竭尽自己低下的才能，铲除邪恶的势力，复兴汉室，迁回原来的国都。这是我用来报答先帝并忠于陛下的职责的本分。至于利弊得失，进献忠诚的建议，那是郭攸之、费祗、董允等人的责任了。

8 希望陛下把讨伐奸贼、复兴汉室的任务交给我，如果没有完成，那就惩治我失职的罪过，用来上告先帝的神灵。如果没有发扬圣德的言论，就责备郭攸之、费祗、董允等人的怠慢，来揭露他们的过失。陛下也应该自己思虑谋划，征询从善的道理，明察和接受正直的进言，远念先帝遗诏中的旨意。如果能够这样，我就受恩感激不尽了。

9 现在我就要离朝远征，流着泪写了这篇表文，激动得不知该说些什么话。

六、《记承天寺夜游》

元丰六年十月十二日夜，解衣欲睡，月色入户，欣然起行。念无与为乐者，遂至承天寺寻张怀民，怀民亦未寝，相与步于中庭。庭下如积水空明，水中藻、荇交横，盖竹柏影也。何夜无月？何处无竹柏？但少闲人如吾两人者耳。

译文：

元丰六年十月十二日，晚上。我脱了衣服，打算睡觉，这时月光照进门里，我高兴地起来走到户外。想到没有人与我同乐，于是到承天寺去找张怀民。张怀民也还没有睡觉，于是我们一起在庭院中散步。月光照在院子里，像水一样空灵澄澈，竹子、柏松的影子就像水中交错的藻、荇，哪一夜没有月光？哪里没有竹子和松柏？只是缺少像我俩这样的闲人啊！

七、《陋室铭》

山不在高，有仙则名。水不在深，有龙则灵。斯是陋室，惟吾德馨。苔痕上阶绿，草色入帘青。谈笑有鸿儒，往来无白丁。可以调素琴，阅金经。无丝竹之乱耳，无案牍之劳形。南阳诸葛庐，西蜀子云亭。孔子云：何陋之有？

译文：

山不一定要高，有仙人（居住）就有名。水不一定要深，有龙（居住）就有灵气了。这间简陋的房子，只是我的品德美好（就不

以上内容仅为本文档的试下载部分，为可阅读页数的一半内容。如要下载或阅读全文，请访问：<https://d.book118.com/555311013100012010>